

583633-2026 - Mise en concurrence

Luxembourg – Travaux d'équipement du bâtiment – CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen
OJ S 162/2026 24/08/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Centre Hospitalier de Luxembourg

Adresse électronique: coord.travaux@chl.lu

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public

Activité du pouvoir adjudicateur: Santé

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Description: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologieeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Sandleuchten (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten

(4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Identifiant de la procédure: f69e4094-2806-41fe-97e8-c8593e55e760

Identifiant interne: 2602107

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45300000 Travaux d'équipement du bâtiment

Nomenclature complémentaire (cpv): 45331231 Travaux d'installation de matériel de réfrigération, 33900000 Équipement et fournitures pour autopsie et à usage mortuaire

2.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Modalités de retrait du dossier : Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das www.pmp.lu heruntergeladen werden. Réception des offres / candidatures : Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document unique de marché européen (DUME)

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Description: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologieeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Sandleuchter (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der

Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.
Identifiant interne: 0

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45300000 Travaux d'équipement du bâtiment

Nomenclature complémentaire (cpv): 45331231 Travaux d'installation de matériel de réfrigération, 33900000 Équipement et fournitures pour autopsie et à usage mortuaire

5.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME)

5.1.11. Documents de marché

Adresse des documents de marché: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

La signature ou le cachet électronique avancé(e) ou qualifié(e) [au sens du règlement (UE) N° 910/2014] est requis(e)

Variantes: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 03/12/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 0 Mois

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: non

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Juridictions administratives

Description des délais d'introduction des procédures de recours: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation qui traite les offres: Centre Hospitalier de Luxembourg

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Centre Hospitalier de Luxembourg

Numéro d'enregistrement: J63

Adresse postale: 4, rue Ernest Bable

Ville: Luxembourg

Code postal: 1210

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

Adresse électronique: coord.travaux@chl.lu

Téléphone: 441111

Adresse internet: www.chl.lu

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

Organisation qui traite les offres

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Juridictions administratives

Numéro d'enregistrement: JURAD

Adresse postale: 1, rue du Fort Thüngen

Ville: Luxembourg

Code postal: 1499

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

Point de contact: Tribunal administratif - greffe

Adresse électronique: greffe.tribunal@ja.etat.lu

Téléphone: 42105-1

Adresse internet: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 9969b51e-245b-4355-bdad-23ee3059b582 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 19/08/2026 15:23:40 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 583633-2026

Numéro de publication au JO S: 162/2026

Date de publication: 24/08/2026